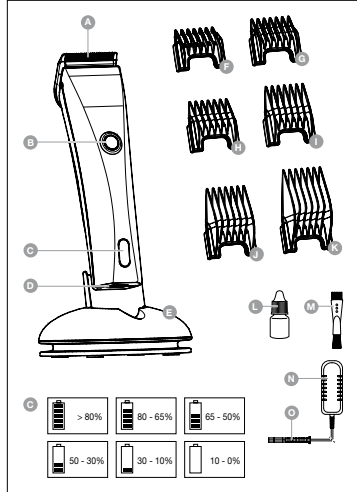




Type 1870

- GB** Operating Instructions
Cord/Cordless Hair Clipper
- D** Gebrauchsanweisung
Netz-/Akku-Haarschneidemaschine

1870-1871-02/2018



GB Operating instructions

Description of parts

- A** Blade set
- B** On/Off switch
- C** Charge indicator
- D** Appliance socket
- E** Charging stand
- F** Attachment comb, 3 mm cutting length
- G** Attachment comb, 6 mm cutting length
- H** Attachment comb, 9 mm cutting length
- I** Attachment comb, 12 mm cutting length
- J** Attachment comb, 18 mm cutting length
- K** Attachment comb, 25 mm cutting length
- L** Oil for the blade set
- M** Cleaning brush
- N** Plug-in transformer
- O** Appliance plug

Important safety information
For your own protection from injuries and electric shocks, the following information must be observed when using electrical equipment:

- Read all the instructions before using the appliance!
- Only use hair clippers to cut human hair.
- Only use animal clippers to cut animal hair and animal fur.
- Only connect the equipment to an AC mains supply. Note the rated voltage on the rating plate!
- Never touch electrical equipment that has fallen into water. Disconnect from the mains immediately.
- Never use electrical equipment in the bath or shower.
- Always position or store electrical equipment where it cannot fall into water (e.g. wash basin). Avoid electrical equipment being exposed to water and other liquids.
- Always disconnect the appliance from the power supply immediately after use except when charging.
- Disconnect the appliance from the power supply before cleaning.
- This appliance is not suitable for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities or who do not have the relevant experience or knowledge of using such appliance unless under the supervision of or after having received instruction in the use of the appliance by an individual who is responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Only use the appliance for the proper purpose as described in the operating instructions. Only use accessories recommended by the manufacturer.
- Never use the appliance if the mains cable or plug-in transformer is damaged. In addition, do not use the appliance if it is not working correctly, if it is damaged or if it has fallen into water. In these cases, send the appliance to our Service Centre to be inspected and repaired. Only specialists properly trained in the handling of electrochemical devices may repair electrical equipment.
- Do not hold the appliance by the mains cable to carry it and do not use the cable as a handle.
- Keep the appliance away from hot surfaces.
- Make sure that the mains cable is not twisted or kinked during charging or storing.
- Never insert or allow objects to fall into the openings of the appliance.
- Only use and store the appliance in dry rooms.
- Never use the appliance where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is released.
- To protect against injuries, never use the appliance if the blade set is damaged.
- Do not use disposable batteries. Rechargeable battery units can only be obtained from authorized Service Centres.

Before the equipment is used for the first time, it should be charged for 10 hours.
The appliance is safety insulated and radio screened. It meets the requirements of EU Directive 2004/108/EC regarding electromagnetic compatibility and EC Low Voltage Directive 2006/95/EC.

Exhausted batteries/rechargeable batteries should not be disposed of in household waste. Dispose of them in accordance with legal regulations.

Mains operation

- Connect the plug-in transformer to the appliance socket (Fig. 1a).
- Connect the plug-in transformer to the power supply (Fig. 1b).
- Switch the appliance on using the on/off switch (Fig. 2a) and, after use, switch it off again (Fig. 2b).
- Note: If the appliance does not function in power supply operation when the battery is fully discharged, switch it off and charge the battery for 5 minutes until the lowest segment of the LCD charge indicator starts to flash. Switch the appliance on again and operate from the power supply.

Charging the rechargeable battery

- Connect the plug-in transformer to the charging stand socket (Fig. 3a). The appliance can also be connected directly to the plug-in transformer for charging (Fig. 1a,b).
- Connect the plug-in transformer to the power supply (Fig. 3b).
- Switch the appliance off with the on/off switch (Fig. 2b).
- Place appliance in the charging stand or connect it directly to the plug-in transformer. The charging process begins with an acoustic signal.
- A segment of the charge indicator flashes during charging, depending on the level of charge. When the rechargeable battery is fully charged, all the segments of the charge indicator are permanently illuminated. When the appliance is removed from the charging stand, all the LEDs go out after about 30 seconds.
- Recommendation: only recharge the battery when its performance has deteriorated noticeably or none of the segments of the charge indicator are illuminated.
- When none of the segments of the charge indicator are illuminated, the battery still has a residual capacity of about 10%.
- It should take around 2.5 hours for the battery to charge to full capacity.
- Once the battery is fully charged, an acoustic signal will sound.

Cordless operation

- Using the on/off switch, switch on the appliance (Fig. 2a), then switch it off again after use (Fig. 2b).
- After the appliance is switched off, the display remains active for about 30 seconds (power-save mode).
- The appliance can also be used without the power supply for a maximum of 100 minutes if the battery is fully charged. This capacity is reached after approx. 5 - 10 charging cycles.
- When the speed of the appliance audibly begins to reduce, the battery has a remaining capacity of approx. 2 - 3 minutes and must be recharged.
- Once the rechargeable battery is fully discharged, the appliance shuts off automatically.

Note: In case of insufficient maintenance of the blade set, the operating time can be reduced considerably.

Cutting length adjustment
The cutting length adjustment integrated in the blade set (Fig. 4) has five settings to determine the length of the hair from 0.7 mm to 3 mm. Move the adjusting lever to the required position and click it into place.

Attaching / removing the attachment comb
Slide the attachment comb all the way on to the blade-set in the direction indicated by the arrow (Fig. 5a).
The attachment comb can easily be removed by pushing it in the direction of the arrow (Fig. 5b).

Cutting with attachment combs
The appliance can also be used with attachment combs. To achieve the desired cutting length, the cutting length adjustment lever has to be set to position 1 (Fig. 4a). The following attachment combs are supplied with the appliance: 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm and 25 mm cutting length.

Cleaning and general care
Never immerse the appliance in water.
Remove the attachment comb after each use and remove residual hairs from the housing opening and blade set using the cleaning brush. First remove the blade set (Fig. 6a) and press the cleaning lever (Fig. 7). This makes it easy to remove residual hairs from between the top blade and bottom blade with the cleaning brush (EASY CLEANING).
The cleaning contacts on the appliance and charging stand must always be kept clean.
Only wipe the appliance with a soft or slightly damp cloth.
Never use solvents or scouring agents.
The blade set may be cleaned with a hygienic spray order no. 4005-7051. Do not use any other cleaning agent.
The blade set should be oiled frequently (daily) in order to maintain its good cutting performance and thus ensure a long service life (Fig. 8). Only use blade set oil order no. 1854-7935 (200 ml).
Blade set oil and hygienic spray are available from your dealer or our Service Centre.
The blade set should be replaced if the cutting performance is reduced after extended use, despite regular cleaning and lubrication.

Automatic sensor system
To ensure that your new hair clipper enjoys a long service life, it must be cleaned and oiled regularly (see **Cleaning and general care**). To assist early recognition of the need for some urgent maintenance, your hair clipper has been fitted with an automatic sensor system. This system automatically recognizes when the blade set needs oiling or cleaning. Consistent heavy soiling or lack of oil can lead to early wear and tear of the hair clipper.
Should the sensor system recognize such a situation, an acoustic signal sounds and the LCD display blinks for 2 minutes after the hair clipper has been switched off. This signal and blinking can be cancelled by briefly switching the hair clipper on and then off again. Before the hair clipper is again used, you are urgently advised to clean both the hair clipper and the blade set and oil the blade set. Please do so as follows (if these instructions are not observed, the hair clipper can suffer damage and stop working. In such cases the warranty claim expires):
Use the On/Off switch to switch the hair clipper off (Fig. 2b).
Remove the attachment comb and blade set and clean the housing opening and the blade set with the cleaning brush (Fig. 7).
Oil the blade set (Fig. 8).

Changing the blade set
Switch off using the on/off switch (Fig. 2b).
The blade set can be removed by sliding it away from the housing in the direction of the arrow (Fig. 6a).
To replace the blade set, position it with the hook in the slot on the housing and press until it clicks into place (Fig. 6b).

Disposal in EU countries
Do not dispose of the equipment with household waste. As part of the EU Directive governing the disposal of electric and electronic appliances, the appliance is accepted free of charge by local waste collection points or recycling centres. Correct disposal will ensure environment protection and prevent potential harmful impact on people and the environment.

Disposal in non-EU countries
Please dispose of the equipment at the end of its life in an environmentally friendly manner.
Disconnect the plug-in transformer from the power supply and switch on the entire drive unit with mounting plate. (Fig. 10).
Pull the battery pack off the mounting plate. A screwdriver may be used to lever it off (Fig. 11).
Batteries should be disposed of at an appropriate collection point.
Do not connect the appliance to the power supply after the batteries have been removed.

D Gebrauchsanweisung

Bezeichnung der Teile

- A** Schneidsatz
- B** Ein-/Ausschalter
- C** Kapazitätsanzeige
- D** Gerätebuchse
- E** Ladeständer
- F** Kammasatz, 3 mm Schnittlänge
- G** Kammasatz, 6 mm Schnittlänge
- H** Kammasatz, 9 mm Schnittlänge
- I** Kammasatz, 12 mm Schnittlänge
- J** Kammasatz, 18 mm Schnittlänge
- K** Kammasatz, 25 mm Schnittlänge
- L** Öl für den Schneidsatz
- M** Reinigungsbürste
- N** Steckerschaltzettel
- O** Geräteschluss-Stecker

Wichtige Sicherheitshinweise
Beim Gebrauch von elektrischen Geräten sind zum eigenen Schutz vor Verletzungen und Stromschlägen folgende Hinweise unbedingt zu beachten:
Vor Gebrauch des Gerätes alle Anweisungen durchlesen!

- Nutzen Sie Haarschneidemaschinen ausschließlich zum Schneiden von menschlichem Haar.
- Nutzen Sie Tierschermaschinen ausschließlich zum Schneiden von Tierhaaren und Tierfell.
- Gerät nur an Wechselspannung anschließen. Beachten Sie die angegebene Nennspannung auf dem Typenschild.
- Ein ins Wasser gefallenes Elektrogerät auf keinen Fall berühren. Sofort den Netzstecker ziehen.
- Elektrogeräte niemals in der Badewanne oder unter der Dusche benutzen.
- Elektrogeräte stets so ablegen bzw. aufbewahren, dass sie nicht ins Wasser (z.B. Waschbecken) fallen können. Den Kontakt von Elektrogeräten mit Wasser und anderen Flüssigkeiten vermeiden.
- Außer beim Aufladen stets sofort nach Gebrauch des Gerätes den Netzstecker ziehen.
- Vor dem Reinigen des Gerätes den Netzstecker ziehen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten eine Anweisung hinsichtlich des Gebrauches des Gerätes von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät nur zu dem in der Gebrauchsanweisung beschriebenen, bestimmungsgemäßen Zweck verwenden. Ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Zubehör verwenden.
- Das Gerät niemals mit einem beschädigten Stromkabel bzw. Steckerschaltzettel verwenden. Das Gerät ebenfalls nicht benutzen, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es beschädigt ist, oder wenn es ins Wasser gefallen ist. In diesen Fällen das Gerät zur Inspektion und Reparatur an unser Service Center einschicken. Elektrogeräte dürfen nur durch elektrotechnisch ausgebildete Fachkräfte repariert werden.
- Das Gerät zum Tragen nicht am Stromkabel festhalten, und das Kabel nicht als Griff verwenden.
- Das Gerät von heißen Oberflächen fernhalten.
- Das Gerät nicht mit verdrehtem oder abgeknicktem Kabel aufladen bzw. aufbewahren.
- Niemals Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken oder fallen lassen.
- Das Gerät nur in trockenen Räumen benutzen und aufbewahren.
- Das Gerät niemals in Umgebungen benutzen, in denen Aerosol- (Spray-) Produkte verwendet werden, oder in denen Sauerstoff freigesetzt wird.
- Zum Schutz vor Verletzungen das Gerät niemals benutzen, wenn der Schneidsatz beschädigt ist.
- Keine Erwegbarbeiten verwenden. Akkus ausschließlich im Service Center austauschen lassen.

Vor der ersten Inbetriebnahme ist eine Ladezeit von 10 Stunden erforderlich.
Das Gerät ist schutzisoliert und funkenstift. Es erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG und die Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG.

Verbrauchte Batterien/Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien/Akkus entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen.

Netzbetrieb

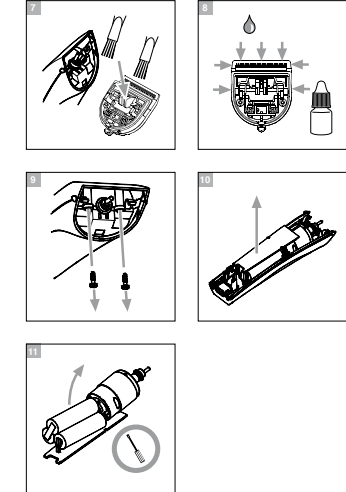
- Geräteschlussstecker des Steckerschaltzettels in die Gerätebuchse stecken (Abb. 1a).
- Steckerschaltzettel in die Steckdose stecken (Abb. 1b).
- Mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät einschalten (Abb. 2a) und nach Gebrauch ausschalten (Abb. 2b).
- Hinweis: Sollte das Gerät bei ganz entladenen Akku im Netzbetrieb nicht funktionieren, Es erfolgt ein Signal - der Ladevorgang beginnt.
- Während des Ladevorgangs blinkt je nach Ladezustand das jeweilige Segment der Kapazitätsanzeige. Bei voll geladenem Akku leuchten ständig alle Segmente der Kapazitätsanzeige. Nach Entnahme des Gerätes aus dem Ladeständer erlischt nach ca. 30 Sekunden die Anzeige (Stromspasmus).
- Empfehlung: Um die Genauigkeit der Kapazitätsanzeige zu gewährleisten, sollte ein Wiederaufladen erst dann erfolgen, wenn die Segmente der Kapazitätsanzeige während des Akkubetriebes erloschen sind.
- Nach Erlöschen aller Segmente der Kapazitätsanzeige besitzt das Gerät noch eine Restkapazität von ca. 20%.
- Die Ladezeit bis zum Erreichen der vollen Kapazität beträgt dann ca. 2,5 Stunden.
- Sobald der Akku vollständig geladen ist ertönt ein Signal.

Akku laden

- Geräteschlussstecker des Steckerschaltzettels in die Ladeständerbuchse stecken (Abb. 3a). Gerät kann auch direkt mit dem Steckerschaltzettel zum Laden verbunden werden. (Abb. 1a,b).
- Steckerschaltzettel in die Steckdose stecken (Abb. 3b).
- Mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät ausschalten (Abb. 2b).
- Gerät in den Ladeständer stellen oder direkt mit dem Steckerschaltzettel verbinden. Es ertönt ein Signal - der Ladevorgang beginnt.
- Während des Ladevorgangs blinkt je nach Ladezustand das jeweilige Segment der Kapazitätsanzeige. Bei voll geladenem Akku leuchten ständig alle Segmente der Kapazitätsanzeige. Nach Entnahme des Gerätes aus dem Ladeständer erlischt nach ca. 30 Sekunden die Anzeige (Stromspasmus).
- Empfehlung: Um die Genauigkeit der Kapazitätsanzeige zu gewährleisten, sollte ein Wiederaufladen erst dann erfolgen, wenn die Segmente der Kapazitätsanzeige während des Akkubetriebes erloschen sind.
- Nach Erlöschen aller Segmente der Kapazitätsanzeige besitzt das Gerät noch eine Restkapazität von ca. 20%.
- Die Ladezeit bis zum Erreichen der vollen Kapazität beträgt dann ca. 2,5 Stunden.
- Sobald der Akku vollständig geladen ist ertönt ein Signal.

Akku Betrieb

- Mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät einschalten (Abb. 2a) und nach Gebrauch ausschalten (Abb. 2b).
- Nach dem Ausschalten des Gerätes erlischt nach ca. 30 Sekunden die Anzeige (Stromspasmus).



Bei voll geladenem Akku kann das Gerät bis zu 100 Minuten ohne Netzanschluss betrieben werden. Diese Kapazität wird nach ca. 5 - 10 Ladezyklen erreicht.
Bei hörbarem Nachlassen der Drehzahl besitzt der Akku eine Restkapazität von ca. 2 - 3 Minuten. Akku laden.
Bei entleertem Akku schaltet sich die Maschine automatisch ab.
Hinweis: Bei unzureichender Pflege des Schneidsatzes kann sich die Laufzeit erheblich reduzieren.

Schnittlängeneinstellung
Über die im Schneidsatz integrierte Schnittlängeneinstellung kann die Schnittlänge über 5 Positionen von 0,7 mm bis 3 mm eingestellt werden (Abb. 4). Dazu den Verstellhebel in die gewünschte Position bringen und einrasten lassen.

Kammaufsatz aufsetzen / abnehmen
Kammaufsatz in Pfeilrichtung bis zum Anschlag auf den Schneidsatz schieben (Abb. 5a).
Der Kammaufsatz lässt sich durch Schieben in Pfeilrichtung entfernen (Abb. 5b).

Schneiden mit Kammaufsätzen
Das Gerät kann auch mit Kammaufsätzen betrieben werden. Um die angegebene Schnittlänge zu erreichen sollte die Schnittlängeneinstellung auf Position 1 (Abb. 4a) eingestellt sein. Folgende Kammaufsätze sind im Lieferumfang enthalten: 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm und 25 mm Schnittlänge.

Reinigung und Pflege

- Das Gerät nicht in Wasser tauchen!
- Nach jedem Gebrauch den Aufsteckkamm abnehmen und mit der Reinigungsbürste die Haarereste aus der Gehäuseöffnung und vom Schneidsatz entfernen. Dazu den Schneidsatz abnehmen (Abb. 6a) und den Feinreinigungshel drücken (Abb. 7). So können einfach die Haarereste zwischen Schneidsatz und Schermesser mit der Reinigungsbürste entfernt werden (EASY CLEANING).
- Die Ladekontakte am Gerät und am Ladeständer sind stets sauber zu halten. Das Gerät nur mit einem weichen, eventuell leicht feuchten Tuch abwischen. Keine Lösungsmittel und Scheuemitel verwenden!
- Der Schneidsatz kann mit einem Hygiene-Spray Best. Nr. 4005-7051 gereinigt werden.
- Verwenden Sie ausschließlich dieses Reinigungsmitel.
- Für eine gute und lang anhaltende Schneidleistung ist es wichtig den Schneidsatz häufig zu ölen (Abb. 8). Benutzen Sie hierzu ausschließlich Schneidsatzöl Best. Nr. 1854-7935 (200 ml).
- Schneidsatzöl sowie Hygiene-Spray können Sie über Ihren Händler oder unser Service Center beziehen.
- Wenn nach längerer Gebrauchsdauer trotz regelmäßigem Reinigen und Ölen die Schneidleistung nachlässt, sollte der Schneidsatz ausgewechselt werden.

Automatisches Sensorsystem
Uma eine lange Lebensdauer Ihrer neu erworbenen Haarschneidemaschine zu gewährleisten, sollte das Gerät regelmäßig gereinigt und geölt werden (siehe Abschnitt **Reinigung und Pflege** in der Gebrauchsanweisung). Zur frühzeitigen Erkennung einer drohenden durchzuführenden Pflege, wurde Ihre Haarschneidemaschine mit einem automatischen Sensorsystem ausgestattet. Dieses System erkennt selbständig, wenn der Schneidsatz zu wenig geölt wurde bzw. stark verschmutzt ist. Dauern kann dies zum vorzeitigen Verschleiß des Gerätes führen.

Sollte das Sensorsystem eine solche Situation erkennen, ertönt nach dem Ausschalten des Gerätes ein Signal-Ton und die LCD-Anzeige blinkt für 2 Minuten. Der Signal-Ton sowie das Blinken der LCD-Anzeige können durch ein erneutes kurzes Ein- und Ausschalten des Gerätes quittiert (ausgeschaltet) werden. Vor einem erneuten Betrieb der Maschine wird **dringend empfohlen**, das Gerät zu reinigen und den Schneidsatz zu ölen. Gehen Sie dazu wie folgt vor (bei Nichtbeachtung kann die Maschine Schaden nehmen und vorzeitig ausfallen. Dadurch erlischt der Garantieanspruch):
Mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät ausschalten (Abb. 2b).
Kammaufsatz und Schneidsatz abnehmen und mit der Reinigungsbürste Gehäuseöffnung und Schneidsatz reinigen. (Abb. 7).
Schneidsatz ölen (Abb. 8).

Austausch des Schneidsatzes

- Mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät ausschalten (Abb. 2b).
- Der Schneidsatz lässt sich entfernen, indem er in Pfeilrichtung vom Gehäuse weggedrückt wird (Abb. 6a).
- Zum Wiedereinsetzen den Schneidsatz mit dem Haken in die Aufnahme am Gehäuse einsetzen und bis zum Einrasten das Gehäuse drücken (Abb. 6b).

Entsorgung EU-Länder

Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

Entsorgung Nicht-EU-Länder

Das Gerät am Ende seiner Lebensdauer bitte umweltgerecht entsorgen. Steckerschaltzettel aus der Steckdose ziehen und Gerät einschalten damit die Akkus völlig entladen werden. Schneidsatz entfernen (Abb. 6a) und mit einem Schraubendreher die Schrauben in der Gehäuseöffnung entfernen (Abb. 9). Die Gehäusehälften auseinanderziehen und den kompletten Antrieb mit Platine entnehmen (Abb. 10). Den Akkupack von der Platine abziehen. Dazu eventuell einen Schraubendreher zum Abbohren verwenden (Abb. 11). Akku einer geeigneten Sammelstelle zuführen. Das Gerät darf nach Entnahme der Akkus nicht mehr ans Netz angeschlossen werden!



- E** Instrucciones de uso – Máquina de corte de pelo con alimentación de red/por batería
- P** Manual de utilização – Máquina de corte de cabelo com bateria e ligação à rede eléctrica

E Instrucciones de uso

Componentes

- A** Cabezal
- B** Interruptor para la conexión / desconexión
- C** Indicador de capacidad
- D** Conexión del aparato
- E** Cargador
- F** Peine insertable, longitud de corte de 3 mm
- G** Peine insertable, longitud de corte de 6 mm
- H** Peine insertable, longitud de corte de 9 mm
- I** Peine insertable, longitud de corte de 12 mm
- J** Peine insertable, longitud de corte de 18 mm
- K** Peine insertable, longitud de corte de 25 mm
- L** Aceite para el cabezal de corte
- M** Cepillo de limpieza
- N** Fuente de alimentación conmutada de enchufe
- O** Enchufe del aparato

Indicaciones importantes para la seguridad

Deben observarse las indicaciones siguientes para evitar sufrir lesiones y descargas eléctricas cuando se utilicen aparatos eléctricos:

Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.

- Utilice la máquina de corte de pelo exclusivamente para cortar cabello en humanos.
- Utilice la esquiladora exclusivamente para cortar el pelaje de animales.
- Utilice sólo corriente alterna para alimentar el aparato. Tenga en cuenta la tensión nominal especificada en el aparato.
- No debe tocarse bajo ningún concepto un aparato eléctrico que se haya caído al agua. Desconecte inmediatamente el enchufe de red.
- No utilice nunca un aparato eléctrico en la bañera o ducha.
- Coloque y guarde siempre los aparatos eléctricos de modo que no puedan caer al agua (p. ej., en el lavabo). Evite que los aparatos eléctricos entren en contacto con agua u otros líquidos.
- Desconecte el enchufe de red inmediatamente después de utilizar el aparato salvo cuando deba cargarse.
- Antes de limpiar el aparato desconecte el enchufe de red.
- Este aparato no está indicado para el uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, mentales o sensoriales disminuidas o que no posean los conocimientos o experiencia necesarios para tal uso, a menos que dichas personas sean supervisadas o hayan sido instruidas en el uso del aparato por parte de una persona que se hace responsable de su seguridad. Mantenga a los niños alejados y controlados de forma que no puedan jugar con el aparato.
- Utilice el aparato únicamente de acuerdo con la finalidad de uso descrita en las instrucciones de manejo. Deben utilizarse los accesorios recomendados por el fabricante.
- No utilice nunca el aparato con un cable eléctrico o un transformador dañados. Asimismo, no utilice el aparato en el caso de que no funcione debidamente, esté dañado o se haya caído al agua. En esos casos, envíe el aparato a nuestro Departamento de Atención al Cliente para que realice una inspección y reparación. Los aparatos eléctricos sólo pueden ser reparados por personal técnico con formación electrónica.
- No sujete el aparato por el cable eléctrico ni utilice el cable como si fuera el mango.
- Mantenga el aparato alejado de superficies calientes.
- No cargue ni guarde el aparato con el cable torcido o aplastado.
- No introduzca ni deje caer objetos en las aberturas del aparato.
- Limpiar y almacenar el aparato sólo en lugares secos.
- No utilice nunca el aparato en entornos en los que se hayan utilizado aerosoles (sprays) o en los que se haya liberado oxígeno.
- Para evitar lesiones, no utilice nunca el aparato si el cabezal de corte está dañado.
- No utilice pilas de un solo uso. Las baterías deben cambiarse exclusivamente en el Departamento de Atención al Cliente.
- Antes de la primera puesta en servicio es necesario un tiempo de carga de 10 horas.
- El aparato está dotado de aislamiento de protección y sistema de eliminación de parásitos. Cumple con las disposiciones de la directiva de la UE 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética y la directiva 2006/95/CE sobre baja tensión.
- Las pilas/baterías usadas no deben mezclarse con los residuos de la basura doméstica. Deseche las pilas/baterías usadas de acuerdo con las disposiciones legales.

Funcionamiento con alimentación de red

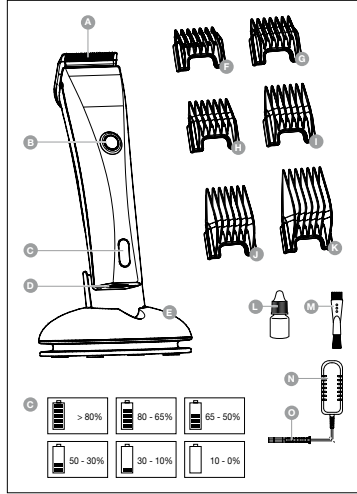
- Conecte el enchufe de la fuente de alimentación a la conexión del aparato (fig. 1a).
- Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente (fig. 1b).
- Encienda el aparato con el interruptor para la conexión / desconexión (fig. 2a) y apáguelo después de utilizar el aparato (fig. 2b).
- Nota: si la batería está completamente descargada y el aparato no funciona con alimentación de red, apague el aparato y cárguelo hasta que el segmento inferior del indicador LCD de capacidad de la batería empiece a parpadear. Seguidamente, cargue unos cinco minutos más. Vuelva a conectar el aparato y trabaje con alimentación de red.

Carga de la batería

- Conecte el enchufe de la fuente de alimentación a la conexión del cargador (fig. 3a). El aparato también puede cargarse conectándolo directamente con la fuente de alimentación. (fig. 1a,b).
- Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente (fig. 3b).
- Apague el aparato con el interruptor para conexión / desconexión (fig. 2b).
- Coloque el aparato en el cargador o conéctelo directamente con la fuente de alimentación. Suena una señal acústica: se inicia la carga.
- Durante la carga parpadea el segmento correspondiente del indicador de capacidad según el estado de carga. Cuando la batería está completamente cargada permanecen encendidos todos los segmentos del indicador de capacidad. Una vez retirado el aparato del cargador, el indicador se apaga después de unos 30 segundos (modo de ahorro de energía).
- Recomendación: Para garantizar la precisión del indicador de capacidad, no cargue de nuevo el aparato hasta que los segmentos del indicador estén apagados durante el funcionamiento con batería.
- Una vez apagados todos los segmentos del indicador de capacidad, el aparato todavía tiene una reserva de aproximadamente el 20%.
- El tiempo de carga para volver a alcanzar la plena capacidad de carga es de aproximadamente 2,5 horas.
- Una señal acústica avisa de que la batería se ha cargado completamente.

Funcionamiento con baterías

- Encienda el aparato con el interruptor para la conexión / desconexión (fig. 2a) y apáguelo después de utilizarlo (fig. 2b).
- Una vez desconectado el aparato, el indicador se apaga después de unos 30 segundos (modo de ahorro de energía).



- Con la batería completamente cargada, el aparato puede funcionar hasta 100 minutos sin necesidad de conectarlo a la red. Esta autonomía se consigue después de entre 5 y 10 ciclos de carga.
 - Con una disminución perceptible de la velocidad, la batería dispone de una capacidad residual de unos 2 a 3 minutos. Cargue la batería.
 - Si la batería está descargada, el aparato se apaga automáticamente.
 - Nota: Si el mantenimiento del cabezal de corte es insuficiente, es posible que la autonomía se reduzca notablemente.
- ### Ajuste de la longitud de corte
- Mediante el ajuste de la longitud de corte integrado en el cabezal de corte puede ajustarse la longitud de corte en 5 posiciones entre 0,7 mm y 3 mm (fig. 4). Para ello, coloque la palanca de ajuste en la posición deseada y enclávela.

Montaje y desmontaje de los peines insertables

- Deslice el peine insertable sobre el cabezal de corte en la dirección de la flecha hasta el tope (fig. 5a).
- El peine insertable puede retirarse fácilmente presionando en el sentido de la flecha (fig. 5b).

Corte con peines insertables

El aparato se puede utilizar también con peines insertables. Para conseguir la longitud de corte indicada, el ajuste de la longitud de corte se debe poner en la posición 1 (fig. 4a). El volumen de suministro incluye peines insertables con una longitud de corte de 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm y 25 mm.

Limpieza y cuidados

- No sumerja el aparato en agua.
- Después de cada uso desmonte el peine insertable y retire los restos de pelo de la abertura de la carcasa y del cabezal de corte con el cepillo de limpieza. Para hacerlo debe extraerse el cabezal de corte (fig. 6a) y pulsar la palanca de limpieza (fig. 7). De este modo pueden cepillarse fácilmente los restos de pelo que hayan quedado entre el peine de corte y la cuchilla (EASY CLEANING).
- Los contactos de carga del aparato y del cargador deben mantenerse siempre limpios.
- Limpie el aparato únicamente con un paño suave y, en caso necesario, ligeramente humedecido. No utilice disolventes ni productos de limpieza abrasivos.
- El cabezal de corte puede limpiarse con un spray de limpieza, n.º art. 4005-7051.
- Utilice únicamente este producto de limpieza.
- Recomendamos lubricar el cabezal de corte con regularidad para garantizar una óptima calidad de corte durante mucho tiempo (fig. 8). Utilice únicamente el aceite especial para cabezales de corte, n.º art. 1854-7935 (200 ml).
- Puede solicitar tanto el aceite para cabezales de corte como el spray de limpieza a su proveedor habitual o a nuestro Departamento de Atención al Cliente.
- En el caso de que, a pesar de limpiar y lubricar el cabezal regularmente, su capacidad de corte disminuya después de un uso prolongado, este deberá cambiarse.

Sistema sensor automático

- Para garantizar una larga vida útil de su máquina de corte de pelo nueva es necesario limpiarla y engrasarla con regularidad (véase apartado Limpieza y cuidados de las instrucciones de uso). Su máquina de corte de pelo ha sido dotada de un sistema sensor automático que le permite detectar cuándo necesita una limpieza con urgencia. El sistema detecta automáticamente si falta lubricación en el cabezal de corte o si éste está muy sucio. Si no se solventa esa situación, se puede producir un desgaste prematuro de la máquina.
- Si el sistema sensor detecta dicha situación, una vez apagada la máquina se activa una alarma acústica y el LCD parpadea durante 2 minutos. La alarma acústica y el parpadeo del LCD se pueden desactivar volviendo a conectar y a desconectar la máquina. Antes de utilizar de nuevo la máquina se recomienda encarecidamente limpiar y lubricar el cabezal de corte. Siga para ello las instrucciones siguientes (si no se siguen estas instrucciones, la máquina podría sufrir daños y presentar fallos de funcionamiento, y se invalidaría la garantía):
- Apague el aparato con el interruptor para la conexión/desconexión (fig. 2b).
- Retire el peine insertable y el cabezal y limpie con el cepillo al efecto la abertura de la carcasa y el cabezal de corte (fig. 7).
- Lubrique el cabezal de corte (fig. 8).

Cambio del cabezal de corte

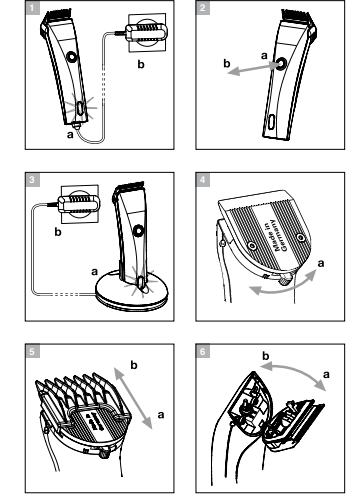
- Apague el aparato con el interruptor para conexión / desconexión (fig. 2b).
- Extraiga el cabezal de corte retirándolo de la carcasa en el sentido de la flecha (fig. 6a).
- Para colocar de nuevo el cabezal, debe introducirse con el gancho en el alojamiento y apretarlo en dirección a la carcasa hasta que encaje (fig. 6b).

Eliminación de residuos en los países de la UE

- Directiva europea sobre reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los puntos de recogida y reciclaje municipales se harán cargo del aparato sin coste alguno. Con una eliminación de residuos adecuada se protege al medio ambiente y se evitan posibles efectos perjudiciales para el hombre y el entorno.

Eliminación de residuos en países de fuera de la UE

- Al término de su vida útil, el aparato debe ser eliminado de forma respetuosa con el medio ambiente.
- Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente y conecte el aparato para que la batería se descargue por completo.
- Retire el cabezal de corte (fig. 6a) y retire los tornillos de la abertura de la carcasa con un destornillador (fig. 9). Separe las dos partes de la carcasa y retire el accionamiento completo con la placa (fig. 10). Levante la batería de la placa. En caso necesario, utilice un destornillador para levantar la batería haciendo palanca (fig. 11).
- Deposite las baterías en un punto de recogida adecuado.
- Una vez retirada la batería, no vuelva a conectar el aparato a la red.



P Manual de utilização

Designação das peças

- A** Conjunto de lâminas
- B** Interruptor para ligar/desligar
- C** Indicador da capacidade
- D** Ficha do aparelho
- E** Carregador
- F** Pente encaixável, corte com 3 mm de comprimento
- G** Pente encaixável, corte com 6 mm de comprimento
- H** Pente encaixável, corte com 9 mm de comprimento
- I** Pente encaixável, corte com 12 mm de comprimento
- J** Pente encaixável, corte com 18 mm de comprimento
- K** Pente encaixável, corte com 25 mm de comprimento
- L** Óleo para o conjunto de lâminas
- M** Escova de limpeza
- N** Transformador de ficha
- O** Ficha de ligação do aparelho

Notas de segurança importantes

Ao utilizar aparelhos elétricos, deve-se seguir as seguintes indicações para evitar ferimentos e choques elétricos:

Antes da utilização do aparelho ler todas as instruções!

- Utilize máquinas de corte de cabelo exclusivamente para cortar cabelo humano.
- Utilize máquinas de tosquia exclusivamente para cortar pelos de animais.
- Apenas ligue o aparelho à tensão alternada. Observe a tensão nominal indicada na placa de características.
- Nunca tocar um aparelho eléctrico que tenha caído dentro de água. Retirar de imediato a ficha da rede.
- Nunca utilizar aparelhos eléctricos na banheira ou no duche.
- Sempre coloque ou arrumar aparelhos eléctricos de modo que não possam cair dentro da água (por ex. lavatório). Evitar o contacto de aparelhos eléctricos com a água ou outros líquidos.
- A não ser para carregar, retirar sempre a ficha de rede logo a seguir à utilização.
- Antes de limpar o aparelho, retirar a ficha de rede.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimentos suficientes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa ou se esta pessoa as ensinar a utilizar o aparelho, sendo responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.
- Utilizar o aparelho apenas para os fins descritos no manual de utilização. Utilizar exclusivamente acessórios recomendados pelo fabricante.
- Nunca utilizar o aparelho com um cabo eléctrico ou um transformador de ficha danificado. Igualmente não utilizar o aparelho quando não funciona devidamente, está danificado ou tenha caído dentro de água. Nestes casos enviar o aparelho para a inspeção e reparação para o nosso centro de serviço. Os aparelhos eléctricos só podem ser reparados por técnicos com formação electro-técnica.
- Para transportar o aparelho, nunca segurá-lo no cabo e não utilizar o cabo como pega.
- Mantenha o aparelho à distância de superfícies quentes.
- Não guardar ou carregar o aparelho com o cabo torcido ou dobrado.
- Nunca inserir ou deixar cair objetos nas aberturas do aparelho.
- Apenas utilizar e guardar o aparelho em lugares secos.
- Nunca utilizar o aparelho em zonas em que tenham sido utilizados produtos aerossóis (sprays) ou que tenha sido libertado oxigénio.
- Para evitar lesões, nunca utilizar o aparelho enquanto o conjunto de lâminas estiver danificado.
- Não utilizar pilhas não recarregáveis. Substituir as baterias exclusivamente no centro de serviço.
- Antes da primeira utilização é necessário um tempo de carregamento de 10 horas.
- O aparelho está isolado e protegido contra interferências. O aparelho está conforme a directiva de compatibilidade electromagnética 2004/108/CEE e a directiva para equipamento eléctrico de baixa tensão 2006/95/CEE.

- As pilhas/acumuladores utilizados não pertencem ao lixo doméstico.
- Eliminar pilhas/acumuladores usadas utilizadas conforme a legislação.

Funcionamento eléctrico

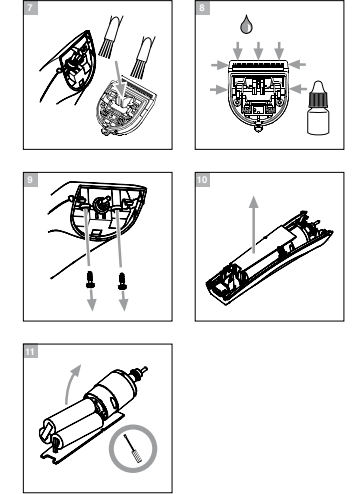
- Ligar a ficha de ligação do transformador de ficha na tomada do aparelho (Fig. 1a).
- Ligar o transformador de ficha à tomada (Fig. 1b).
- Ligar o aparelho no interruptor ligar/desligar (Fig. 2a). Após a utilização, desligar (Fig. 2b).
- Nota: Se o aparelho tiver a bateria totalmente descarregada e não trabalhar em funcionamento eléctrico, desligue o aparelho e recarregue-o até o segmento inferior do indicador de capacidade LCD começar a piscar. Depois disso, carregue ainda durante cerca de 5 minutos. Desligue novamente o aparelho e pornea-o a trabalhar em funcionamento eléctrico.

Carregar a bateria

- Ligar a ficha de ligação do transformador de ficha na tomada do carregador (Fig. 3a).
- O aparelho também pode ser recarregado directamente com o transformador de ficha (Fig. 1a,b).
- Ligar o transformador de ficha à tomada (Fig. 3b).
- Desligar o aparelho no interruptor ligar/desligar (Fig. 2b).
- Colocar o aparelho no carregador ou ligar directamente ao transformador de mesa. Será emitido um sinal – o carregamento inicia-se.
- Durante o processo de carregamento pisca o segmento do indicador de capacidade correspondente ao nível de carregamento já efectuado. Quando o acumulador está totalmente carregado piscam todos os segmentos do indicador de capacidade. O sinal indicador desaparece cerca de 30 segundos depois de remover o aparelho do carregador. (Modo de poupança de energia)
- Conselho: Para garantir a exactidão do indicador de capacidade deve recarregar o seu aparelho apenas depois dos segmentos do indicador de capacidade desaparecerem durante o funcionamento com baterias.
- Uma vez apagados todos os segmentos do indicador de capacidade, o aparelho tem ainda uma capacidade residual de cerca de 20%.
- O tempo de carregamento, até atingir toda a capacidade, será approx. 2,5h.
- Logo que os acumuladores estiverem completamente carregados, será emitido um sinal.

Funcionamento do acumulador

- Accionar o botão ligar/desligar para ligar (Fig. 2a) e desligar o aparelho após a utilização (Fig. 2b).
- O aviso indicador desliga-se cerca de 30 segundos depois de desligar o aparelho. (Modo de poupança de energia)
- O aparelho pode, com os acumuladores completamente carregados, ser usado até 100 min sem ligação à corrente. Esta capacidade será atingida ao fim de approx. 5 - 10 ciclos de carregamento.



- Ao ouvir as rotações do aparelho diminuir, o acumulador possui uma capacidade residual de aprox. 2-3 min. Carregar o acumulador.
- Com os acumuladores descarregados a máquina desliga-se automaticamente.
- Nota: Se o conjunto de lâminas não tiver a manutenção adequada, poderá ver reduzida a sua vida útil.

Regulação do comprimento do corte

A regulação do comprimento do corte integrada no conjunto de lâminas permite ajustar, em 5 posições, o comprimento de corte de 0,7 mm até 3 mm (Fig. 4). Para tal, colocar a alavanca de regulação na posição desejada e enclavar.

Colocar e retirar o pente encaixável

Introduzir o pente encaixável no conjunto de lâminas no sentido da seta, até ao batente (fig. 5a).
O pente encaixável retira-se pressionando-o no sentido da seta (fig. 5b).

Cortar com pentes encaixáveis

O aparelho também pode ser utilizado com pentes encaixáveis. Para atingir o comprimento de corte desejado, coloque a regulação do comprimento do corte na posição 1 (Fig. 4a). Os seguintes pentes encaixáveis são fornecidos: 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm e 25 mm comprimento de corte.

Limpieza y mantenimiento

- Não mergulhar o aparelho na água!
- Após cada utilização retirar o pente encaixável e eliminar, com a escova de limpeza, os restos dos cabelos da abertura do cartão e do conjunto de lâminas. Retirar também o conjunto de lâminas (Fig. 6a) e pressionar a alavanca de limpeza (Fig. 7). Deste modo, torna-se fácil remover restos de cabelo entre o pente da tesoura e a lâmina da tesoura com a escova de limpeza (EASY CLEANING).
- Mantenha os contactos de carregamento no aparelho e no carregador sempre limpos.
- Limpe o aparelho com um pano macio e eventualmente ligeiramente humedecido.
- Não utilize dissolventes ou produtos de limpeza agressivos!
- O conjunto de lâminas pode ser limpo com um spray de higiene, número para encomendar: 4005-7051. Utilizar exclusivamente este produto de limpeza.
- Para uma potência boa de corte e de longa duração é importante lubrificar o conjunto de corte com frequência (Fig. 8). Para tal, utilizar exclusivamente o óleo do conjunto de lâminas, número para encomenda 1854-7935 (200 ml).
- O óleo do conjunto de lâminas e o spray de higiene estão à venda no seu comerciante ou no nosso centro de serviço.
- Caso, após um tempo de utilização longo e apesar da limpeza e lubrificação regular, a potência de corte diminua, o conjunto de lâminas deve ser substituído.

Sistema de sensor automático

Para garantir que a sua nova máquina para corte de cabelo tenha uma longa vida útil, esta deve ser limpa e lubrificada regularmente e capilar a limpeza e manutenção do manual de utilização). Para detectar atempadamente a necessidade de manutenção do aparelho, a sua máquina para corte de cabelo foi equipada com um sistema de sensor automático. Este sistema detecta de forma autónoma quando o conjunto de lâminas tem lubrificação insuficiente ou se está bastante sujo. A longo prazo, isto pode provocar um desgaste prematuro do aparelho.

Se o sistema de sensor detectar uma situação deste género, após desligar o aparelho ouve-se um som de aviso e o indicador LCD pisca durante 2 minutos. O som de aviso é a intermitência do indicador LCD porque está desligado ao voltar a ligar e desligar o aparelho rapidamente. Antes de voltar a colocar a máquina em funcionamento, recomenda-se urgentemente a limpeza do aparelho e a lubrificação do conjunto de lâminas. Proceda da seguinte maneira:

- Caso, após um tempo de utilização longo e apesar de limpar e enclavar a sua vida útil. O dreno à garantia extingue-se!
- Desligar o aparelho e o interruptor de liga e desliga (Fig. 2b).
- Retire o pente encaixável e o conjunto de lâminas e limpar a abertura do cartão e o conjunto de lâminas com a escova de limpeza. (Fig. 7).
- Lubricar o conjunto de lâminas (Fig. 7).

Substituição do conjunto de lâminas

- Desligar o aparelho no interruptor ligar/desligar (Fig. 2b).
- Para retirar o conjunto de lâminas, pressione-o no sentido da seta (Fig. 6a).
- Para colocar o novo conjunto de lâminas, encaixe-o com o gancho na fixação do corpo da máquina e pressione-o até engatar (Fig. 6b).

Eliminação pilhas UE

- O aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico.
- No âmbito da directiva da UE relativamente à eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos, o aparelho é acite gratuitamente nos locais de recolha das comunidades ou em ecocentros. A eliminação correcta ajuda o meio ambiente e evita possíveis efeitos prejudiciais para o ser humano e para o meio ambiente.

Eliminação países fora da UE

- Eliminar o aparelho no fim da sua vida útil, de modo a que não prejudique o ambiente.
- Retirar o transformador de ficha da tomada e ligar o aparelho, para descarregar totalmente as baterias.
- Retirar o conjunto de lâminas (Fig. 6a) e, com uma chave de parafusos, retirar os parafusos do orifício do corpo da máquina (Fig. 9). Separe as metades do corpo e retire o motor completo, com a placa (Fig. 10).
- Retirar o conjunto das baterias da placa. Se necessário, utilizar uma chave de parafusos como alavanca (Fig. 11).
- Encaminhar as baterias para um centro de recolha adequado.
- Após a remoção das baterias, o aparelho não deve voltar a ser ligado à rede eléctrica!